

This essay was originally published in German language:

Weissen, Kurt: Ein Florentiner im Jahre 1423 auf Suchexpedition in Süddeutschland. Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins 165 (2017), 89–119.

In order to make this text accessible to historians who are not proficient in the German language, it was translated into English using the software DEEPL. However, only the original text should ever be cited.

A Florentine in 1423 on a search expedition in southern Germany

From

Kurt Weissen

Travel reports

Reports by Italians about their experiences and impressions during journeys through the Rhine Valley or regions east of it are very few preserved from the Middle Ages¹. Very detailed in political and social matters are the descriptions of the legations to the court of King Ruprecht of the Palatinate, which can be found in the chronicle of Buonacorso Pitti². Several writings by Enea Silvio Piccolomini, later Pope Pius II, with descriptions of German conditions have been preserved, with the focus on the long stay at the Council in Basel³. Finally, the description of Germany by the papal collector Marinus de Fregeno should be mentioned⁴. The accidental discovery of five letters from a Florentine who spent two months in 1423 between Mainz and the Lake Constance region

1 I am very grateful to Lorenz Böninger, who supported me very actively with intensive research in the archives of Florence during the work on this essay. - For Italian travel reports from Germany see: Christian HALM, Europäische Reiseberichte des späten Mittelalters. An analytical bibliography I. Deutsche Reiseberichte (Kieler Werkstücke, Reihe D, Vol. 5), Frankfurt a. M. 1994; Klaus HEITMANN, Das italienische Deutschlandbild in seiner Geschichte. Das lange neunzehnte Jahrhundert (1800-1915) (Studia Romanica, vol. 114, 143,170,200), Heidelberg 2003-2016; Hans-Joachim LEPSZY, Die Reiseberichte des Mittelalters und der Reformationszeit, Hamburg 1952; Klaus VOIGT, Italienische Berichte aus dem spätmittelalterlichen Deutschland. From Francesco Petrarca to Andrea de' Franceschi (1333-1492) (Kieler historische Studien, vol. 17), Stuttgart 1973, ed.

2 PITTI GOOD RELIEF, Chronicle of Pitti Good Relief. With annotations (Collection of unpublished or rare works of the first three centuries of Italian language, Bd. 54), Bologna 1905.

- 3 On the travels of Enea Silvio Piccolomini in Germany cf: Berthe WIDMER, Enea Silvio's praise of the city of Basel and its models, in: Basler Zeitschrift für Geschichte und Altertumskunde 58/59 (1959) pp. 111-138; Franz FUCHS, Enea Silvio Piccolomini nördlich der Alpen (Pirckheimer-Jahrbuch für Renaissance- und Humanismusforschung, vol. 22), Wiesbaden 2008.
- 4 Klaus VOIGT, The Collector Marinus de Fregeno and his "Descriptio provinciarum Alamano-rum", in: Sources and Research from Italian Archives and Libraries 48 (1968) pp. 148-206.

is therefore a great stroke of luck. They are preserved in a codex in the Biblioteca Nazionale Centrale of Florence, originally from the private archives of the Lanfredini family⁵ and containing mainly letters to Orsino Lanfredini from the first half of the 15th century. Although there are no detailed descriptions of the country and its people in these texts, the letters do show impressively how a stranger tried to find his way in the unknown German environment.

The reason for the journey to the Rhine was the search for wagons carrying large loads of goods from Flanders to Florence. The accounts of this traveller about his search efforts and letters between the merchants awaiting the goods are unique accounts of the daily life of goods transport between Flanders and Italy in the late Middle Ages.

The mission

The occasion for this trip was an internal Italian affair. Shortly before his death in January 1422, the Signore of Forli, Giorgio Ordelauffi, appointed the Duke of Milan, Filippo Maria Visconti, as guardian of his minor successor⁶. When the boy's uncle attempted to seize control of the city, this gave the Duke an excuse to intervene and take possession of the city by force of arms. The Republic of Florence feared that this was only a first step in a new attempt by the Milanese to bring the whole of Romagna under his power. Tensions grew increasingly acute and diplomatic efforts were made to seek support from other Italian powers⁷. On 20 March 1423, a ten-member body (*Dieci di Balid*) was appointed, with full decision-making powers, to prepare for the expected military conflict with Filippo Maria's troops.

In this tense situation, three very wealthy Florentine merchants turned to the Mercanzia, the economic court of Florence, with a claim. Francesco di Francesco della Luna, Riccardo di Niccolò Fagni and Giovanni di Orsino da Cignano⁸ were expecting large deliveries of cloth from Bruges, which were to be transported through the Rhine Valley across the Alps. Would be

5 Cf. Giuseppe MAZZATINTI, Inventories of manuscripts of the libraries of Italy, Bd. XI, Forli 1901, S. 122-125.

6 Schilderung der Vorgänge um Forli bei: Gigliola SOLDI RONDININI, Filippo Maria Visconti, Duke of Milan, in: Biographical Dictionary of Italians, Rome 1960; Antonio LANZA, Florence v. Milan. Gli intellettuali fiorentini nelle guerre con i Visconti (1390-1440) (Medioevo e Rinascimento, Bd. 2), Anzio 1991; Elena PLEBANI, I Tornabuoni: una famiglia fiorentina alla fine del Medioevo, Milano 2002, S. 117-119.

7 A detailed account of Florence's diplomatic efforts in this conflict by Rinaldo degli Albizzi, Commissions of Rinaldo degli Albizzi for the City of Florence, hg. von Cesare Guasti (Documenti di storia italiana), Florence 1867-1873, S. 384-590.

had they been driven through Milanese territory during this tense situation, it should have been feared that they would have been stopped there and confiscated as reprisal. This would have caused damage to both the goods dealers and the transport insurers⁹. It was hopeless to try to acquire a salvo product for the goods as a sole trader at the Milanese court. Only Mercanzia, who could speak on behalf of all the Florentine merchants, was able to find a way to avert the threat to their goods.

The Uffiziali of the Mercanzia decided on 8 June 1423¹⁰ to set up a commission composed of members from three of the richest and most prestigious merchant families: Simone di Filippo degli Strozzi, Neri di Gino Capponi and Orsino di Lanfredino Lanfredini¹¹ were to send someone to Milan and Lombardy. This envoy had an escort there.

8 I would like to thank Francesco Bettarini (Florence) for helpful advice in identifying these merchants. Della Luna cf. Manuel Cardoso Mendes ATANÄZIO, Francesco della Luna and Filippo Brunelleschi, o. O. 1980. - Fagni wurde um 1393 geboren und war 1429 einer der Prioren der Stadt Florenz: Patrick J. GEARY, Readings in medieval history, Toronto 2010, S. 798. Weitere Belege für seine Position in der florentinischen Führungsschicht: Filippo di Cino RINUCCINI, Ricordi storici di Filippo di Cino Rinuccini dal 1282 al 1460 colla continuation di Alamanno e Neri, suoi figli, fino al 1506, hg. von G. AIAZZI, Firenze 1840, S. LXVII; Archivio di Stato Firenze Manoscritti 542. Matrikel der Arte del Cambio (Kopie des 18. Jahrhunderts, das Original der Matrikel hat sich nicht erhalten); Claudia TRIPODI, Mercanti scrittori, mercanti viaggiatori tra città e famiglia: Firenze e le famiglie Vespucci, da Empoli, Corsali, da Verrazzano, in: Vespucci, Florence and the Americas, hg. von Giuliano PINTO / Leonardo ROMBAI / Claudia TRIPODI, Florence 2014, S. 123-140, hier S. 136. - Zu da Cignano gibt es keine umfassenden Studien, aber viele Einzelbelege wie beispielsweise: Paul D. MCLEAN, Patronage, citizenship, and the stalled emergence of the modern state in Renaissance Florence, in: Comparative Studies in Society and History 47 (2005) S. 638-664, hier S. 645.

9 The Mercanzia resolution also refers to insurance contracts, which were already common practice for the transport of goods in the 15th century. An overview is given: Ennio de SIMONE, Breve storia delle assicurazioni. (Economia. Strumenti, vol. 67), Milano 2011. 1349 is an example of an insurance policy for transport through German territory. At that time, during a stay on Lake Lucerne, a factor of the Florentine Alberti Society concluded an insurance transaction with a Perotto da Montbeliard that wanted to transport bales of linen (*nove balle di lana*) over the Gotthard to Milan. The Florentine secured this transport with a letter of exchange for f. 295, which was resolved against f. 307 after a good result with the correspondent of the Alberti in Milan. So the Florentines made a profit on this transaction of f. 12. Due libri mastri degli Alberti. Una grande compagnia di Calimala, 1348-1358, ed. by Richard A. GOLDTHWAITE / Enzo SETTESOLDI / Marco SPALLANZANI, Firenze 1995, vol. 1, p. CI, 123. As this part of the Mercanzia resolution is of no relevance for the following journey across the Alps, it can be neglected here.

10 The minutes of this decision: State Archives of Florence (hereinafter ASF), Mercanzia, 263 (Deliberations, 1 July 1421 - 30 December 1423).

11 Strozzi: Richard A. GOLDTHWAITE, Private Wealth in Renaissance, Florence 2015, S. 41-51; Capponi: Archivio di Stato Firenze (wie Anm. 8); Lanfredini: Richard A. GOLDTHWAITE, The Economy of Renaissance, Florence 2009, S. 438.

to obtain letters so that the transport would reach Florence safely (*quod dicte lane ad salvamentum conducantur Florentie*). They were to take all the necessary measures and decisions to this end. It was probably expected that they would be able to count on the support of the most important Milanese merchants with whom they had very close business relations. The costs of this enterprise would then be shared proportionally among the owners of the goods thus secured. In this way it was ensured that no disputes could arise about the payment of the costs incurred.

No records of the deliberations of these three *commessari* have been preserved. That they acted very quickly is shown by a letter written only six days after their installation in Ferrara. It was written by Giovanni di ser Tommaso Masi, who had travelled to the court of the Marchese Niccolò III d'Este¹² on their behalf and reported to them on the progress of his mission. The writer was at that time about 28 years old¹³ and came from a highly respected Florentine family. His brothers Alberto, Francesco and Guido were notaries; however, nothing can be learned about Giovanni himself from the years before his journey to the Rhine. In the Republic's records of the holders of important offices, he appears from 1429 onwards as a member of the *Medici e Speziali* guild, which was one of the Arti Maggiori. There are no indications of any activity in international trade or even knowledge of the German language and conditions. However, since his original mission was mainly to go to northern Italy on a diplomatic mission, such experience was not among the required qualifications which, in the opinion of the Tripartite Commission, made him a suitable man for this mission. More important were probably his close relations with the Strozzi and Lanfredini, with whom he did financial business¹⁴. The close collaboration of his family with the large merchant families is also evident in the notarial acts of his brothers¹⁵. Further evidence of the family's standing in Florentine society is the fact that Giovanni's brother Antonio was sent to Venice in 1434 as an envoy of the Medici party to ask Cosimo de' Medici, who was in exile there, to return to his home city¹⁶.

12 Biografy of Marchese Niccolò III. d'Este: Antonio MENNITI IPPOLITO, Este, Niccolò d', in: Dizionario Biografico Italiano, Rome 1960.

13 ASF, Catasto, No. 75, cc. 702r-703r.

14 Libri mastri di Lorenzo di messer Palla Strozzi e Orsino di Lanfredino Lanfredini & co. di Firenze: ASF, Carte Stroziane III, Nr. 288 (1 April 1420 - 1 April 1423), cc. 85, 229, 251; Nr. 289 (1 April 1423 - 10 March 1429), c. 53. I thank Sergio Tognetti (Florence) for this information.

15 The Masi are found in large numbers as notaries of the Strozzi and Medici. Cf. Sergio TOGNETTI, The business of Messer Palla Strozzi (and his father Nofri). Entrepreneurship and patronage in early Renaissance Florence, in: Annals of History of Florence 4 (2009) S. 7-88.

Giovanni Masi's mission has not been handed down in the sources, but his letters allow us to reconstruct the most important points of his life. He was to go to Ferrara and Milan and ask for a letter of safe conduct for the caravans of goods of the Florentine merchants. If he did not succeed, he was to ride over the Alps and make sure that the caravans did not take the goods over an Alpine pass that led into Milanese territory.

The failure of the mission in Milan and the decision to travel to Germany

At the first station of his mission, in Ferrara, Giovanni Masi very quickly reached what he had been charged with. The Florentine merchant Alberto Bonacorsi, who maintained close business relations with the court and the Strozzi, served as his liaison with the Marchese Niccolò III d'Este. Masi was already able to report to the Tripartite Commission on 14 June 1423 that the Marchese Niccolò III d'Este had granted him the full escort requested and even issued it for two years instead of the six months requested^{16 17}. He had already sent this official document to Florence via Bonacorsi. The latter had also promised him a letter of recommendation from the marchese to the Duke of Milan, but this took a little longer and was then sent after him.

But in Milan the matter did not run as smoothly and smoothly as in Ferrara, as Giovanni reports in a letter dated 23 June. Disappointed, he had to announce that the promised letter of recommendation from Ferrara had not arrived. However, his arrival here had probably already been announced in letters, so that he was able to meet with the very successful merchants Mariano de' Vitali¹⁸, Giovanni Maravigli¹⁹ and Sigerio de' Gallerani²⁰, who came from Siena and had been settled in Milan for many years. All of them were in active business relations with the Strozzi and Lanfredini and

¹⁶ In historiography, this Antonio Masi is also known for an entry in his Ricordi from 1445-1459, in which he recorded the death of his wife: *Avea la Checha quando mori anni 57 e mesi 7 e ferni figliuoli 36 de' quali ne die a baia XXVIII e quando mori ne rimase di lei nove maschi*. Quoted from : Christiane KLAPISCH-ZUBER, Les vies de femmes des "livres de famille" florentins, in: Melanges de l'Ecole frangaise de Rome. Italie et Mediterranee 113 (2001) pp. 107-121, here p. 115.

¹⁷ Business of Alberto Bonacorsi cf. Cesare GUASTI, Lettere di una gentildonna fiorentina del secolo XV ai figliuoli esuli, Firenze 1877, S. 43. At the court of Ferrara there was also a Privy Councillor Alberto Bonacossi, who is certainly not meant here: Filippo CONTI, Illustrations of the most important and noble families of Ferrara, both extinct and living until 1800, Ferrara 1852, S. 209; Giulio BERTONI, Guarino da Verona: fra letterati e cortigiani a Ferrara (1429-1460), Florence 1921, S. 29.

¹⁸ Mariano de' Vitali was a banker from Siena who was based in Milan and was one of the most important international merchants of his time. His name comes in a great many economic-historical studies. Here are just two examples: Society

opened up access to influential personalities at the Milan court. First they visited Dante Castiglione, who as questore of the Magistrato Superiore held an important position in the ducal financial administration²¹. He had not been able to leave the house himself for months due to illness, but he defended the concerns of the Florentine merchants with the ducal secretary Giovanni Francesco Gallina²², who presented the request of the Mercanzia for a salvo at a council meeting. Everything seemed to go according to plan, until the critical voice of an unnamed councillor was raised. Of all people, he was then charged with the task of presenting the matter to the Duke for a decision. It was no great surprise when Filippo Maria declared on 21 June that he would not under any circumstances issue a letter of safe conduct to the Florentines. It was only necessary if the goods were in danger. But there was no disagreement between him and the Florentines, and they could travel through his territory without any restrictions. Obviously he feared that issuing a letter of consignment could be seen as an admission of an imminent serious confrontation.

Giovanni therefore decided the very next day to set off for Strasbourg in search of the caravan of goods with the Florentine merchandise, so that it would certainly not pass through Milanese territory. As he was preparing to leave, he met another Florentine in Tommaso da Verrazzano, who promised him that he would be able to receive the letter of safe conduct from the Duke after all²³. But even this attempt, in whose preparation further influential co-

Italian Numismatics, *Rivista italiana di numismatica* 1893, S. 217; Gerolamo BISCARO, *Il banco Filippo Borromei e compagni di Londra, 1436-1439*, in: *Archivio Storico Lombardo* 40 (1913b) 37-126, 283-386.

19 Giovanni Maravigli was a Milanese merchant, who is also known in shops as the knife Palla degli Strozzi of Florence. Cf.: TOGNETTI (as note 15) p. 48.

20 Sigerio de' Gallerani was a banker from Siena who had been a citizen of Milan since 1420. *Società numismatica italiana* (wie Anm. 18) S. 217; R. Deputazione di storia patria per la Lombardia/*Società storica lombarda*, *Archivio storico lombardo: Giornale della Società storica lombarda* 1984, S. 19; Philip JACKS / William CAFERRO, *The Spinelli of Florence. Fortunes of a Renaissance merchant family*, University Park, Pa. 2001, S. 50.

21 Giuseppe GARGANTINI, *Chronology of Milan from its foundation to our giorni*, Milan 1874, S. 171.

22 About the great influence of Giovanni Francesco Gallina on Duke Filippo Maria Visconti cf. Maria Nadia COVINI, Artikel "Gallina, Giovanni Francesco", in: *Dizionario biografico degli italiani*, Roma 1960; als Sekretär des Herzogs von Mailand bei Federica CENGARLE / Maria Nadia COVINI, *Il ducato di Filippo Maria Visconti, 1412-1447. Economy, politics, culture*, Florence 2016, S. 217.

23 The da Verrazzano family had moved from Chianti to Florence in the 13th century. In the 15th century several members of the family were in the service of the Duke of Milan. Tommaso was a condottiere, but refused to follow the Duke when he was appointed

The involvement of the other members of the Council (*meser Antonio Bosso*²⁴, *il Cardinale*²⁵ and *meser Gaspare Visconti*²⁶) led to a negative decision on the same grounds. It became clear to Giovanni that he would certainly not achieve his mission objective in Milan when he learned from a confidante of the Duke that the Duke would in any case not adhere to the letter of convoy if there was a war with Florence. So he certainly did not have to break his word.

Stations and travel kilometres

In Milan, Giovanni Masi learned from Mariano de' Vitali that a carter arriving from Bruges had reported that the caravan of Florentines had still been at the starting point on 15 May. So the chances of meeting them on the Rhine route seemed not bad. So Giovanni set out on the journey over the Alps, which he certainly did not suspect would take him over almost 2000 km through German towns and villages over the next two months. Obviously he was travelling alone the whole time, not even accompanied by a servant²⁷. At the end of his journey, he himself will state that he had travelled back and forth a great deal (*io sono molto andato in qua e in là*).

war with Florence came. Filippo Maria had him put in prison for that. Cf.: Carlo Baldini, *La famiglia da Verrazzano* (Quaderni del Comune di Greve in Chianti, Bd. 4,1), Florence 1992.

24 A council from the Duke of Milan. Cf: Bernardino CORIO, *Storia di Milano*, Milan 1856, p.594.

25 In 1423 Branda da Castiglione was the only cardinal of Milan. However, in May he is documented in Boppard and Mainz and in August he stayed in Buda. It must therefore remain open who is meant by this *Cardinale*. See: Diether GIRGENSOHN, *Castiglione, Branda da*, in: *Dizionario biografico degli italiani*, Roma 1960.

26 Gasparre Visconti was a blood relative of the duke, who had a great influence on the politics of the duchy, especially as a diplomat. Cf.: CENGARLE/COVINI (as note 22).

27 Giovanni's journey was not the first of a Florentine in search of goods on the way from Flanders to Italy. A transport of goods of the Alberti of Mecheln in Flanders over the Gotthard (*// camino della Magna*), investigated by Marco Spallanzani, was recorded by a count on the way between Basel and Lucerne (*nella Magna*) in April 1349. The carter in charge, Stefano da Vinciona, immediately sent a messenger with the bad news to his clients. Among these were Venetians, Alberti and Bardi from Florence: *per farci sapere dell'arestamento*. When an intervention by the Venetians did not succeed, the Alberti decided to take care of the matter themselves (*per riavere quattro nostri torselli di panni*). As they had no branch in Germany from which they could have sent a procurator to Central Switzerland, their factor Ticcio di Bonaccorso Bonaccorsi was ordered to go there, although he had previously only worked in Southern Italy. In August, he climbed over the Alps from Milan and in Lucerne he actually achieved the release of the Alberti cloth. *Due libri mastri degli Alberti* (as note 9) vol. 1, p. CI, 123. About the background of this confiscation see: Roberto CESSI, *Le relazioni commerciali tra Venezia e le Fiandre nel secolo XIV*, in: *Nuovo archivio veneto* 27 (1914) p. 5-116, here p. 73-92.

The Tripartite Commission had ordered him to travel to Basel or Strasbourg (*chavalchare verso Trasborgo o a Basola dove mi chomettesti*) if he could not obtain a letter of escort from the Duke in Milan. The fact that on the way from Milan he also reached Vevey on Lake Geneva (*Vinegia in su lago di Gi- nevra*) suggests that he had chosen either the route via Sempion or - more likely - through the Aosta Valley and via the Great St. Bernard. The route over the Gotthard Pass would certainly have been shorter and, according to Francois Bergier, would have been the *liaison privilegiee entre l'Italie et l'Occident*²⁸, but at least this does not seem to apply to the Florentines²⁹. This pass only played a minor role for them, because news about transports of Florentine trade goods, where the Gotthard is mentioned, are comparatively rare³⁰. However, the middle Alpine passes do not seem to have been very popular with individual merchants either. From Buonaccorso Pitti's detailed reports on his various travels to France and Germany in the first years of the 15th century, we learn that he never used a pass of the Middle Alps. Mostly he avoided the Gotthard to the west, crossed the Sempion, the Great St. Bernard or took the route through Provence and the Rhone valley³¹.

28 Jean-François BERGIER, *Le trafic à travers les alpes et les liaisons transalpines du haut Moyen Age au XVIIIe siècle*, in: *Economia e transiti*, ed. By Bergier, (Le alpi e l'Europa, Bd. 3), Bari 1975, pp. 1-72, see p. 29.

29 Fritz GLAUSER, *Der internationale Gotthardtransit im Lichte des Luzerner Zentnerzolls von 1493 bis 1505*, in: *Schweizerische Zeitschrift für Geschichte* 18 (1968) pp. 177-245, here p. 243 mentions not a single Florentine in his study of customs records covering transports over the Gotthard in the years 1493 to 1505; on this pass road, merchants from Upper Germany, Asti, Milan and Como were almost exclusively to be found.

30 Aloys SCHULTE, *Geschichte des mittelalterlichen Handels und Verkehrs zwischen Westdeutschland und Italien mit Ausschluss von Venedig*, Berlin 1900, p. 458 - Around 1350 the Alberti led several times cloth in convoy together with Venetians over this pass. Cf.: *Due libri mastri degli Alberti* (as note 9) p. LII, 41, 86, 123, 125, 126, 135, 152, 156, 213, 214, 222 - The next record of a transport of Florentine goods over the Gotthard dates from 1369, when Lando di Antonio degli Albizzi in Mecheln commissioned a *conducitore* to transport cloth from Flanders via Basel and Milan to Florence. ASF, Mercanzia, 1160, 1371 novembre 13th - The difficulty of transporting goods by mule certainly played an important role. It is more often mentioned that travellers who did not accompany goods climbed the Gotthard. This was the route taken by the famous chronicler Benedetto Dei, for example, when he returned from northern Europe to his workplace in the Medici branch in Milan, accompanied by Accerito Portinari. SCHULTE (as above) p. 455. Cardinal Capranica also chose these roads when he travelled with his young secretary Enea Silvio Piccolomini to the Council in Basel in 1432. Berthe WIDMER, *Enea Silvio Piccolomini, Pope Pius II* (Basler Beiträge zur Geschichtswissenschaft, vol. 88), Basel/Stuttgart 1963, p. 145.

31 PITTI (as Note 2) pp. 57, 100, 106, 117, 209-228.

32 In January 1313, Iacopo Perivoli of Castelfiorentino, an employee of the Frescobaldi of Bruges, fleeing from English justice, arrived in Basel to meet Mancino Benci, who had been sent to meet him from Vienne. Further details about the stay in Basel are not known, since these reports are based solely on the

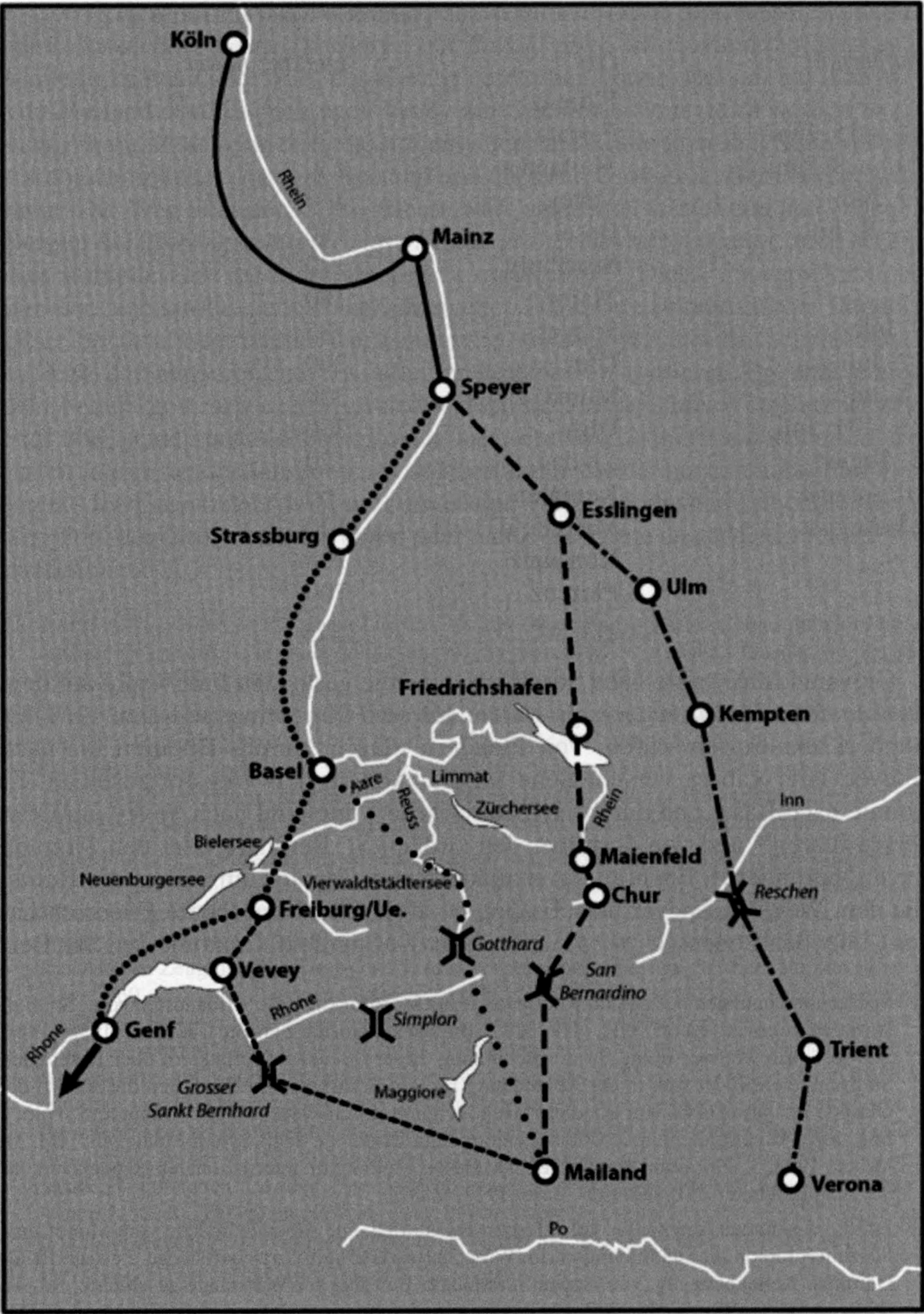
Table 1: Itinerary of Giovanni di ser Tommaso Masi in 1423

<i>stay</i>	<i>Place</i>	<i>Distance in km</i>
	Florence	
June 14th - 15th	Ferrara	150
June 19 - 23	Milan	230
June 29th	Vevey	310
2-3 July	Basel	180
	Strasbourg	120
	Mainz	180
July 9th	Speyer	85
July 12th	Ulm	260
July 18th	Mainz	300
July 25-31	Ulm	300
August 8th	Lindau	120
August 10th	Kempten	60
August 22nd	May field	120
	Constance	105
	Florence	700
	TOTAL	3225

Giovanni Masi travelled to Strasbourg because the carriages he was looking for were on the *camino della Magna*, on which Florentines had been seen since the 13th century. From Flanders he went through the Rhine valley to Speyer. Here there were various possibilities to continue the way. It could lead to Basel and through the Swiss midlands to Vevey on Lake Geneva³² and from there via the Great St. Bernard or the Simplon to northern Italy³³ . The route, which followed the route from Speyer via Esslingen, Ulm, Buchhorn (today Friedrichshafen), across Lake Constance (*per passare il lago*), Maienfeld, Chur and the San Ber-

to support the expense accounts of the two merchants. Cf: Armando SAPORI, Studi di storia economica (secoli XIII, XIV, XV) (Biblioteca storica Sansoni), Firenze 1955-1967, p. 908 - Another proof of the use of this route from Flanders via Basle to the South of France can be found in the accounts for the transport of cloth carried out by the Alberti del Giudice from Flanders to Avignon in 1348. Cf: Armando SAPORI, I libri degli Alberti del Giudice (Pubblicazioni della Direzione degli "Studi Medievali", Vol. 3), Milano 1952, p. 298; Franz EHRENSPERGER, Basle's position in international trade in the late Middle Ages, dissertation, Basle 1972, p. 267.

33 For the western Alpine passes see Herbert HASSINGER, The Alpine crossings from Mont Cenis to the Simplon in the late Middle Ages, in: Economic forces and economic routes. Commemorative publication for Hermann Kellenbenz, ed. by Jürgen SCHNEIDER (Beiträge zur Wirtschaftsgeschichte, vol. 4), Stuttgart 1978-1981, pp. 313-372. For the Simplon route in the 14th century see: Maria C. DA- VISO, La route du Valais au XIVe siècle, in: Schweizerische Zeitschrift für Geschichte 1 (1951) pp. 545-561; Chantal FOURNIER, Walliser Passes and international traffic in the middle ages, in: Blätter aus der Walliser Geschichte 17 (1981) pp. 453-461.



nardino followed (*la via di Milano*)³⁴. The mission of Giovanni Masi was to ensure that the Florentine goods were not transported on either of these two roads, but rather took the route from Speyer via Ulm and the Resia Pass to Trento and Verona (*la via di Verona*)³⁵.

The Search

But how did you find someone in the 15th century who was travelling somewhere between Flanders and Italy, even if it was a train of carriages visible from afar? Coincidence is an important helper, which also gave Giovanni Masi his first success. On his arrival in Basel, he met Dionigi d'Alzate from Milan. He was not a simple carrier, but a merchant from a commercially very

34 Francesco della Luna and his colleagues would also have been open to the Rhone route (*camino di Parigi*) or to ship cargo. The ship was very often preferred to the wagon from the second half of the 14th century and Giovanni da Uzzano, in his *pratica di mercatura*, shortly before 1440, confirmed the preference of the sea route over the land route for the transport of goods, stating: *ma e più mandano per mare, ehe per terra*. Giovanni di Antonio DA UZZANO, *La pratica della mercatura*, edited by Giovanni Francesco PAGNINI DEL VENTURA (Della decima e di varie altre gravezze imposte dal comune di Firenze, della moneta, della mercatura de' fiorentini fino al secolo XVI, vol. 4), Lisbona 1766, here p. 128 The sea route was much faster than the land route and offered greater security from the disturbing influences of wars and criminals. Alfred DOREN, *The Florentine woolen cloth industry from the fourteenth to the sixteenth century A contribution to the history of modern capitalism* (Studien aus der Florentiner Wirtschaftsgeschichte, vol. 1), Stuttgart 1901-1908, p. 109; SCHULTE (as note 30) p. 185, 203, 497 and many other places. - On German merchants who travelled these roads together with Florentines, see: Lorenz BÖNINGER, *Gli uomini e le donne d'affari tedeschi e la Mercanzia di Firenze nei primi decenni del XV secolo*, in: *Tribunali di mercanti e giustizia mercantile nel tardo Medioevo*, ed. by Sergio TOGNETTI / Elena MACCIONI (Biblioteca Storica Toscana, vol. 75), Firenze 2016, pp. 157-182, here pp. 166-170 - There are very few sources that indicate the preferences of the Florentines in their choice of route for the transport of goods from Flanders to Florence The society of Iacopo and Bartolomeo degli Alberti (1348-1350) preferred the route via Paris to the Gotthard route in a ratio of about 4.5:1. *Due libri mastri degli Alberti* (as note 9) p. XLIX, LXXIV. This preference of the Alberti for the overland route via Paris is quite typical for the Florentines, as the works of many economic historians show: The Florentine merchants very rarely went over the Alpine passes; they took the Via Rodania far more frequently. Federigo MELIS, *Tracce di una storia economica di Firenze e della Toscana in generale dal 1252 al 1550. Appunti raccolti alle lezioni del prof. Federigo Melis a cura del dott. Bruno Dini*, ed. by Bruno DINI, Firenze 1974, p. 304. This was also the route mostly taken by the courier service between Florence and Flanders, which has been in existence since the 13th century. Cf.: Volker A. SIMON, *Der Wechsel als Träger des internationalen Zahlungsverkehrs in den Finanzzentren Südwestdeutschland und der Schweiz* (Schriften zur südwestdeutschen Landeskunde, vol. 12), Stuttgart 1974, p. 23.

35 Hermann KELLENBENZ, *Lindau and the Alpine passes*, in: *Production, transport and trade in the history of the Alpine countries. Commemorative publication for Herbert Hassinger on the occasion of his 65th birthday*, edited by Franz HÜTER / Georg ZWANOWETZ (Tiroler Wirtschaftsstudien, vol. 33), Innsbruck 1977, pp. 199-219, here pp. 199f., 206.

successful family who were active in the trade of goods in Flanders, London and Valencia³⁶. Obviously he was on his way to the Valais Alps with a part of the goods he was looking for, because some wagons had already left the city at the bend of the Rhine and were already in Freiburg in the Uechtland. He met Giovanni Masi's demand to change the route and take the road to Verona with great suspicion. The Florentine seems to have needed a great deal of persuasion (*gran fatica ml fasse*), because only when he granted written guarantees to the Milanese and agreed to hand over the goods in Italy to the Milanese Giovanni Maravigli, was Dionigi d'Alzate prepared to divert his carriages from Basel and Freiburg in the direction of Verona.

On July 3, Masi left Basel for Strasbourg on the recommendation of d'Alzate, where the carter Dionigi del Guercio³⁷ had his residence, who was in charge of most of the transport. But there he met only his wife, who had no idea where her husband was and what route he would take. Coincidentally, he came across a factor from Dionigi d'Alzate who advised him to continue on to Cologne or to go to Mainz, where he would find an inn where all the carters would stay. Once there, the innkeeper told him that del Guercio had not yet arrived, but that he was expected to arrive every day from Cologne. However, a servant of del Guercio named Arrigo had already travelled through with 180 sacks of wool in the direction of Milan. Masi now wanted to follow him, and he asked the innkeeper to give del Guercio a letter asking him to wait for him in Mainz.

But it was not as easy as hoped for, because Masi was like the hare in a race with the hedgehog. When he arrived in Speyer, he learned that Arrigo had already been gone for two days. But he would meet him in Buchhorn (Friedrichshafen) after a five-day trip. But Masi feared that he would not have enough money left for a trip from Speyer to Lake Constance and back to Mainz to see del Guercio.

Eventually the fear gained the upper hand that he would not catch up with Arrigo if he returned to Mainz, and he decided to hire a guide to take him to Ulm. Here he met in the restaurant "Krone"³⁸

36 On Dionigi d'Alzate and his relatives as merchants cf: Gerolamo Biscaro, *Il banco Filippo Borromei e compagni di Londra, 1436-1439*, in: *Archivio Storico Lombardo* 40 (1913a) S. 37-126, 283-386, hier S. 5; Patrizia Mainoni, *Mercanti lombardi tra Barcellona e Valenza nel basso Medioevo*, Bologna 1982, S. 69 f.; Patrizia Mainoni, *Il mercato della lana a Milano dal s. XIV al s. XV. First investigations*, in: *Archivio Storico Lombardo* 110 (1984) S. 20-43, hier S.35.

37 It has not been possible to identify this man established in Strasbourg. This family is not known in Milan.

38 The restaurant "Krone" is the oldest inn in the city of Ulm and still exists today at Kronengasse 4.

a Gasparre who was travelling with 51 large and small sacks of wool from a Gualterotto³⁹ The recipients of this wool were companies owned by Cosimo de' Medici, Neri di Gino Capponi and Albizo di Toso da Fortuna⁴⁰ Masi was able to convince the carrier to take these goods across the Reschen to Ferrara without charging additional transport costs. Thus a second load of Florentine cloth was put on the right track.

Giovanni Masi consulted with Gasparre and the host of the Crown on what his next steps should be. The three of them came to the conclusion that it would be most sensible for Giovanni himself to ride back to Mainz to meet the waiting del Guercio. The caravan of the Arrigo was to find a messenger, who was sent off with a letter. In fact this letter could be delivered to its addressee in Buchhorn (Friedrichshafen). Arrigo promised not to leave from there and to wait for instructions from del Guercio or Masi.

On July 18 Giovanni Masi arrived in Mainz, where he met Dionigi del Guercio. But this meeting did not end the Florentine's mission, because the conversation between the two took a completely different turn than hoped for. The Florentine had already been prepared in Speyer that del Guercio was a bit strange (*un pocho strano*), and indeed he refused to take the route to Verona. He had many friends in Milan, and it would be easier for him to buy a Salvo product there. So, against Giovanni's will, he set off for the south. He left the leadership of the transport train to one of his factors. Giovanni Masi now dealt with this with many arguments. Del Guercio made a mistake, because this journey to Milan was only a loss of time. If his Florentine clients wanted del Guercio to take a different route, then he had to obey. But the latter only wanted to show that he was better than others. When the factor finally proved him right, but thought he had the order to move with the carriages to Buchhorn (Friedrichshafen) and thus towards Milan, Masi reacted angrily. He succeeded in at least persuading del Guercio's employee not to drive through to Buchhorn with the whole wagonload, but to make a stop in Ulm. There he could then decide whether he wanted to continue via Reschen or San Bernardino.

39 This is probably Gualterotto de' Bardi, who was involved in an enterprise in Bruges during these years. Cf. Tognetti (wie Anm. 15) S. 27; Francesco Guidi Bruscoli, Florentine merchant-bankers between London and Bruges in the 15th century, in: Haberdashery and art. Tuscan businessmen in Europe and the late medieval Mediterranean, eds. Lorenzo Tanzini / Sergio Tognetti (I libri di Viella, Bd. 132), Rome 2012, S. 11-44, see p. 31.

40 On the Medici's trading activities: Raymond de Roover, The rise and decline of the Medici bank (1397-1494) (Harvard studies in business history, Bd. 21), Cambridge (Mass.) 1963. - Capponi: Capponi, Neri di Gino in the Enciclopedia Treccani (03.02.2017) <http://www.treccani.it/enciclopedia/neri-di-gino-capponi/> (16.02.2017). - From Fortuna: Archive of the Opera di Santa Maria del Fiore in Florence, II, 1.79, c. 89.

If the carters demanded more compensation for this route, the gentlemen would be grateful.

On 30 June, the 14 cars from Mainz arrived in Ulm. At the same time, the other part of the load was still in Buchhorn. Both wagon drivers were waiting for the return of their Patron del Guercio from Milan. This must have been an extremely unpleasant situation for Giovanni Masi, as he did not know what kind of news from Milan was and where it would arrive first. In any case, he wanted to prevent a departure in the direction of San Bernardino without a salvo pipe. He decided to stay in Ulm himself and to set up an intelligence service through the host of the Crown in Ulm, so that he would be informed immediately of any movement at Lake Constance. He was glad that del Guercio had taken over a very large transport of goods (*condottd*) with about 260 bales of wool and some cloths, because a smaller one he probably would not have caught up with.

In the meantime, the commissioners in Florence seem to have become impatient, as they sent a Lionardo d'Antonio degli Strozzi to Verona to see where Masi and the goods stayed. On August 5th he arrived in Verona, where he immediately contacted the merchant Piero di Nanni from Siena and asked him where Masi was (*domandai di Giovanni di ser Tomaso dove fussi*). The latter assumed that Giovanni was in Trento or Merano. But he only knew for certain that he had diverted a train with Medici goods there (*faceva ritornare indrieto le robe inversso Marano o in quelle parte di là per fugire i tereni del ducha di Melano*)⁴¹. Strozzi's search in Merano and Trento, however, did not lead to any hint to Masi, and also a messenger he sent across the Alps returned without knowledge, as he had to report in a letter of 13 August⁴².

In fact Giovanni Masi was in the area between Ulm and Maienfeld during these days. He succeeded in getting del Guercio to cross the Reschen with the Ulm goods, although he still hoped for a Salvo product from Milan. Therefore, it was to be decided in Trento whether the detour via Verona was necessary or a short cut via Brescia would be possible. Masi had to intercept the second goods train in the Upper Rhine Valley, but he was confident that he would be able to bring it onto the Via di Verona.

There are no more documents from Giovanni di ser Tommaso Masi himself on the further course of the transport, which was divided into four caravans. However, information can be found in letters written in Milan and Verona reporting on the arrival of the goods. Already on August 28, Sigerio de' Gallerani from Milan, who probably wrote Masi's letter of August 22, reported

41 Bibioteca nazionale centrale di Firenze (BNCF), Manuscripts II, V, 10, c. 188. This was probably the transport of the condottiere Guasparre.

42 BNCF, Manoscritti II, V, 10, c. 189.

had received the commissioners in Florence that Masi was on his way to Trento⁴³ with the smaller train.

On 31 August Dionigi del Guercio arrived in Verona with three wooden wagons at the Florentine *special* Tommaso degli Alberti and Antonio di Matteo di Corrado de'Cardini, on which he had transported 220 bales⁴⁴. Three days later, the last consignment also arrived there⁴⁵. Everything together was then to be taken by ship to Ferrara.

Three transports of Florentine commercial goods were thus protected from the Milanese access. But Dionigi d'Alzate was missing, as Masi was the first to see him at the beginning of his stay in Basel and thought he was already in Italy. He assumed that he was still waiting for him in Constance. Out of respect for him, he had to visit him there. Nothing is known about this detour back to Lake Constance, the probably rather uncomfortable encounter in Constance and the return to Florence.

Search process

The search process north of the Alps had been very difficult. Giovanni Masi had to realize that he had little or no knowledge of local conditions. Neither language, villages nor roads were known to him (7 *non esser pratico nel paese*). Therefore, he followed a piece of advice in Speyer and took a guide (*Fui consiglato torre ivi una guida*), but he was not satisfied with his work (*per difetto del cattivo guidatore*). He was therefore dependent on obtaining information about the persons sought and their whereabouts, which turned out to be very laborious. The main points of contact were the inns where the Italians used to stay. Here Masi could leave messages and ask the carters to wait until he arrived. Also helpful was the willingness of the innkeepers to provide their knowledge and their network, thus ensuring an inner-German communication system. The large department stores, which were located in all the cities visited, played no role in this mission.

Organization of correspondence

Communication with the Tripartite Commission in Florence was a major challenge, and obviously Giovanni Masi did not always succeed. On July 31st he received a letter from Florence complaining about this,

⁴³ BNCF, Manoscritti II, V, 10, c. 193.

⁴⁴ BNCF, Manoscritti II, V, 10, c. 199. letter from Verona from Tommaso degli Alberti and Antonio di Matteo di Corrado to the three Commissioners dated 1 September 1423.

⁴⁵ BNCF, Manoscritti II, V, 10, c. 202. letter from Verona from Tommaso degli Alberti and Antonio di Matteo di Corrado to the three Commissioners dated 3 September 1423.

They had received only one letter from him in all that time. Only the letter of 2 July from Basel had been received. Thanks to the justifiable answer to this accusation, the frequency and organisation of his correspondence has been handed down. Within two months he sent eleven letters to Florence. He apologized for the rare letter with the fact that he had not found a way to send letters to Italy {*Non ò possuto scrivere più spesso per non avere per chi*), and to engage messengers at his own expense did not seem appropriate to him (*e a man- darvifanti propii non mi pareva fosse di bisogno*).

One of his letters was to be taken directly to Lorenzo di Palla degli Strozzi in Florence by an Abbot of Basel travelling to Rome. All others were first sent to branches of merchants with Milanese citizenship in Milan, Venice or Verona. They were then to forward them to the beneficiaries in Florence by normal commercial correspondence.

In the large German trading cities on the route, there were probably already established courier services, the municipal messenger services⁴⁶, which could have brought letters to Milan as early as 1423. Courier services were also used twice, but the texts do not clearly describe that they were carried out by men from such an institution. Masi gave two letters to the carriers he had sent on their way to Verona. He probably considered them to be trustworthy and reliable mail carriers. In three cases, however, he took a higher risk, entrusting his reports to people he did not know at all: travellers from Asti, pilgrims from England and a Fleming on his way to Rome. However, from the point of view of the merchants in Florence, who were probably impatiently waiting for reports on the progress of the mission, the choice of the bearer had no influence on the reliability of the delivery of the letters, since none of them had arrived by 31 July.

46 The research situation regarding these municipal messenger stations is deplorably thin. Alfred SCHELLING, The Commercial Messenger Station St. Gallen-Nuremberg. A contribution to Swiss-South German transport history, in: *Mitteilungen zur vaterländischen Geschichte St. Gallen* 36 (1920) pp. 69-136; Marc MOSER, *Das Basler Postwesen. Part 1: 1360-1450.* as commemorative publication for the National Stamp Exhibition NABA 1971, Urnäsch 1971; Werner DOBRAS, *Der Mailänder oder Lindauer Bote: eine zuverlässige Transporteinrichtung zwischen Lindau und der Lombardei*, in: *Bündner Monatsblatt* 1989 (5) pp. 339-356; Thomas WINKELBAUER, *Ständefreiheit und Fürstenmacht. Länder und Untertanen des Hauses Habsburg im denominationellen Zeitalter (Österreichische Geschichte 1522-1699)*, Vienna 2003; Joachim HELBIG, *Post notes on letters 15th - 18th century. Neue Ansichten zur Postgeschichte der frühen Neuzeit und der Stadt Nürnberg*, Munich 2010.

Table 2: Organisation of correspondence

<i>Date of posting</i>	<i>Place of</i>	<i>messenger</i>	<i>Recipient</i>
June 29th	Vevey		Sigerio de' Gallerani in Milan, who was to forward the letter Lorenzo di meser Palla degli Strozzi in Florence
July 2nd/3rd	Basel	Abbot on the way to Rome	Lorenzo di meser Palla degli Strozzi in Florence
July 12th	Ulm	Gasparre (carrier)	Unknown consignee in Trento or Verona, who should have forwarded it to Florence
July 16th			Mariano de' Vitali in Venice
July 18th	Mainz	Two men from Asti	Mariano de' Vitali in Venice
July 25th	Ulm	English Pilgrims	Mariotto de' Vitali in Venice
July 31st	Ulm	A man from Flanders, who, on the way to Rome was	
August 8th	Lindau	Messenger to Milan	Sigerio de' Gallerani in Milan
August 10th	Kempten	Dionigi del Guercio	-
August 22nd	May field	Messenger to Milan	Sigerio de' Gallerani in Milan
August 29th			

Money worries

Since he had probably originally only planned a trip to Milan and the stay north of the Alps was very long, Giovanni Masi soon found himself in financial difficulties (*danari mi sono mancati*). He himself emphasizes high costs for his travel security (*Emi chonvenuto molto allargare la mano per essere condotto a salvamento*), but without explaining what he meant by this. Also the guide and the expenses in the inns devoured a lot of money (*spesa piü non vorrei*). Apparently he had no hopes of being able to take out a loan in a town on the High Rhine, since there was no banker from Florence

or Milan⁴⁷. Dionigi del Guercio finally freed him from the predicament and granted him a loan. With this borrowed money, he was then able to reach as far as Verona, where the tripartite commission was to transfer the amount. Gallerani in Milan also agreed to give him 50 gold fiorin to bridge the money shortage, which he would debit to the commissioners' account⁴⁸.

Self-presentation

These letters lack any description of the foreign world with its people, life and customs. Also German merchants are not mentioned with a word. Apart from the landlords where Masi stayed and who helped him in his search, only Italians appear in his letters. It almost seems like an Italian enclave, moved by a foreign space that is hardly touched. This is not surprising, however, because the sources presented here are not travel reports, but rather accounts of the progress and success of an assignment.

Since a trip planned for a few weeks had turned into a stay of several months in southern Germany, Giovanni Masi feared that one might get the impression in Florence that he was taking a recreational trip at the expense of others (*forse e chostä chi mi biasima della dimora lunga ehe s'e fatta per me*). Against this impression he writes violently. He would never have preferred to be in Italy than now. One does not stay here for pleasure, but only with great reluctance (*qua non si sta a dile[tto] ma con gran dispiacere*). It is impossible to judge whether these descriptions correspond to the facts or whether they were exaggerated somewhat to make one's own performance appear even more courageous and greater. Masi did not record anything in writing about the dangers and risks of his mission, but he wanted to report orally to the commission after his return (*io o corso di gran rischi ehe quando saro costä a bocha ve 'l diro*).

The further life of Giovanni Masi

From his brother Antonio's 1427 tax return, we learn that Giovanni Masi lived unmarried in his older brother's household⁴⁹ and apparently maintained this state of affairs until his death in 1445⁵⁰.

⁴⁷ Kurt WEISSEN, Florentine merchants in Germany until the end of the 14th century, in: Zwischen Mosel und Rhein. Relationships, encounters and conflicts in a European core area from late antiquity to the 19th century. Versuch einer Bilanz, edited by Franz IRSIGLER (Trierer historische Forschungen, vol. 59), Trier 2006, pp. 363-402.

⁴⁸ BNCF, Manoscritti II, V, 10, c. 193.

⁴⁹ ASF, Catasto, No. 75, cc. 702r-703r.

⁵⁰ *You stayed and John our brother died in 1445 [...]*. ASF, Manuscripts, Nr. 89, c. 15r.

has. He held various public offices and was even one of the priors in 1436⁵¹. In the same year, the Capitani di parte Guelfa appointed him one of the procurators of the heritage of Bernardo Lamberteschi, one of the richest Florentines, whose sons were themselves exiled from the city after Cosimo de' Medici's return from exile⁵² . As a businessman, on the other hand, he left no traces, and there is no evidence of any further stay north of the Alps.

hat. Er bekleidete verschiedene öffentliche Ämter und war 1436 sogar einer der Prioren⁵¹. Im selben Jahr ernannten ihn die Capitani di parte Guelfa zu einem der Prokuratoren des Erbes von Bernardo Lamberteschi, einem der reichsten Florentiner, dessen Söhne nach der Rückkehr von Cosimo de' Medici aus dem Exil selbst aus der Stadt verbannt worden waren⁵². Als Geschäftsmann hingegen hinterließ er keine Spuren, und es gibt auch keinen Beleg für einen weiteren Aufenthalt nördlich der Alpen.

Briefe von Giovanni di ser Tommaso Masi an Orsino Lanfredini in Florenz

a) Ferrara, 14. Juni 1423⁵³

Masi informiert, dass er von Marchese Niccolò III. d'Este ein Salvokondukt erhalten habe, das bereits nach Florenz geschickt worden sei.

+ Al nome di Dio, a dì 14 di giugno 1423

La chagione di questa si è per avisarvi che questo dì, per le mani d'Alberto Bonachosi⁵⁴, v'ò mandato il salvocondotto che, chome per quella vi mandai per le sue mani, vi dissi egli è pienissimo chome sapemo domandare, e più che dove per 6 mesi lo domandamo, lo choncedette per 2 anni.

[Per] questa non v'ò altro a dire, se non che domattina mi parto per essere a Milano se a Dio piacerà: ingegneròmi di spacciare quanto più presto e seguire quanto per voi mi fu inposto. Altro non dichò. Vostro sono. Cristo vi guardi,

Giovanni di ser Tommaso, in Ferrara, salute

[verso:]

Simone di Filippo degli Strozzi,
Neri di Gino Chapponi e
Orsino Lanfredini, in Firenze

b) Mailand, 23. Juni 1423⁵⁵

Bericht über zwei missglückte Versuche, in Mailand ein Salvokondukt von Herzog Filippo Maria Visconti zu erhalten. Ankündigung der Weiterreise nach Straßburg.

51 Florentine Renaissance Resources: Online Tratte of Office Holders 1282–1532 (17.10.2008) <http://cds.library.brown.edu/projects/tratte/> (31.12.2016). Auch als Schiedsman der Mercanzia war er tätig. PLEBANI (wie Anm. 6), S. 234–235.

52 ASF Capitani di parte Guelfa, NN. Rossi 70, c. 91r.

53 BNCF, Manoscritti II, V, 10, c. 164. – Für Unterstützung bei der Transkription der Briefe von Giovanni Masi bedanke ich mich bei Elena und Cristina Cecchi (Florenz).

54 Vgl. Anm. 17.

55 BNCF, Manoscritti II, V, 10, c. 169.

+ Al nome di Dio, a dì 23 di giugno 1423

A dì 21 di questo vi scrissi per le mani di Mariano de' Vitali⁵⁶ e sotto lettera di Lorenzo di meser Palla⁵⁷; da poi non ò vostra lettera e per questa vi dirò quanto, dipoi giu(n)si qui, è seguito.

Io giunsi qui sabato a dì 19 a ora di mangiare e subito fui con Giovanni Maravigli⁵⁸ e chon Sighieri⁵⁹ e Mariano e con Dante⁶⁰. E perché Dante è malato ed è 6 mesi non uscì di chasa, egli non poté essercitarsi in persona della facenda nostra; ma secondo mi dice, egli adoprerò chon meser Giovanni Francescho Galina⁶¹ quanto gli è stato possibile. Parve a Mariano e Sighieri, proferendosi Giovanni Maravigli, d'adoprare intorno al fatto, che a llui si desse la fatica e a llui si lasciasse fare. Il perché chosì facemo e lunedì mattina, a dì 21, il detto Giovanni entrò nel Consiglio e domandò il salvocondotto nelle forme mi ponesti e fatto la domanda. Sechondo ci porse il detto Giovanni, quasi tutto il Consiglio era disposto a fare noi l'avessimo, ecetto uno il quale lo sturbò e chonchiusono, quelli del Consiglio, che questo tale fosse quello che referisse al Signore⁶² la domanda nostra, il quale, dopo desinare, lunedì, ci rispose che 'l Signore per nessuno modo non llo voleva concedere, assegnando che di questo si maravigliava, con ciò sia cosa ch'egli abia buona pace con fiorentini etc.; e che facendo il detto salvocondotto gli tornerebe a gran vergogna e per questo aparerebbe lui avere contrafatto a la pace; ma che liberamente voi potete mandare e merchantie e robe e persone come a voi pare e piace e ch'elli à buona pace con fiorentini e questa intende d'osservare.

Di che, vegiando io detta risposta, avevo deliberato di chavalcare il martedì – che fu ieri, a dì 22 – verso Trasburgo⁶³ dove per voi mi fu inposto. Onde a me venne uno Tommaso da Verazano che pare sia consorto di Fruosino di Cece che d'è ingegnere del Ducha⁶⁴ e inteso il fatto ch'io domandavo e la risposta auta e ch'io volevo partire, disse che volea io aspettassi tutto dì ieri, però ch'egli credea aoprare sì ch'io arei quello ch'io domandavo e parlòne chon meser Antonio Bosso⁶⁵ e con 'l Cardinale⁶⁶ e chon meser Guaspere Bisconti⁶⁷ che sono del Con-

56 Wie Anm. 18.

57 Zu diesem Florentiner Kaufmann vgl.: TOGNETTI (wie Anm. 15).

58 Wie Anm. 20.

59 Ebd.

60 Wie Anm. 21.

61 Wie Anm. 22.

62 Herzog Filippo Maria Visconti von Mailand.

63 Straßburg.

64 Siehe Anm. 23.

65 Siehe Anm. 24.

66 Siehe Anm. 25.

67 Siehe Anm. 26.

siglo tutti e tre e da tutti ebe buona intenzione, ma pure meser Guaspere, quasi certo gle 'l promisse. Ieri, il Signore, andò fuori e tornò ieri sera di notte. Ogi, meser Guaspere, gl'è parlato e altra risposta che prima s'avesse auta, l'altro non à possuto avere assegnando per parte del Ducha quelle medesime ragione avea assegnato l'altro. Il perché, veduto perdere il tempo, dilibero domattina, col nome di Dio, chavalchare verso Trasborgo o a Basola dove mi chomettesti e verso Verona fare volgere le dette robe. E pertanto potete scrivere a Verona a Piero di Nanni⁶⁸ o a chi vi pare o se diliberassi capitassono a Mantova, anche a chi vi pare, de' fatti de' dazii. E anche il salvocondotto da Mantova vi richordo adoprare d'avere, se vi pare.

E non è che a me non paresse stare qui di soperchio da auto la prima risposta in qua; ma essendo tanto chonfortato da questi merchatanti dell'aspettare la sechonda risposta, diliberai l'aspettare; sì che se qui fossi stato più non paresse a voi, tutto ò fatto a fine di bene.

Come vi dissi qui, sechondo mi disse Mariano di Vitale, arrivò a questi dì uno conduttore da Brugia e disse che a dì 15 di magio le robe non erano ancora partite, sì che se vero è, lo 'ndugio sarà più non si stimava.

Io vi scrissi da Ferrara chome Alberto Bonachasi⁶⁹ m'avea fatto avere una lettera dal Marchese di rachomandigia a questo Signore e quando io ve lo scrissi non ll'avevo auta, ma Alberto m'aveva detto io l'arei senza fallo e che l'avea ordinata; dipoi essendo spacciato del salvocondotto, aspettando detta lettera, egli mi disse che per quello io non estassi che lla farebe fare e manderebela qua, la quale ci sarebe allora di me, la quale per insino a qui non è [c. 169v] venuta e questa è stato anche delle chagioni mi ci à tenuto più e, forse, avendola avuta, giovava assai. Comprendo⁷⁰ non l'arà possuta avere e però fia rimasa e non(e)stante che maggiore spese e sconcio vi sia a non l'avere auto, tutto si vuole riputare sia per lo meglo e chosì piaccia a Dio che sia.

Non so se tanti danari avrò avendo a 'ndare in su che mi bastino; però dubito avendo sentito non sieno partite sino al dì 15 di magio, dubito non stieno più a venire non vi stimavate: farò come potrò.

E più anchora maestro Piero da Montalcino⁷¹ parve ne parlassi ieri con 'l Signore perché chavalchò di fuori co llui e parlò assai intorno a cciò. E quella risposta fece a llui che agl'altri, ma agiunse più che era contento di farlo in questo

68 Piero di Nanni da Siena war als Kaufmann in Verona niedergelassen. Vgl.: P. LANARO / P. MARINI / G. M. VARANINI / E. DEMO / Università degli studi di Trento. Dipartimento di scienze filologiche e storiche / Verona. Assessorato alla cultura / Museo di Castelvecchio / Università degli studi di Venezia. Dipartimento di scienze economiche, Edilizia privata nella Verona rinascimentale: convegno di studi, Verona, 24–26 settembre 1998, Verona 2000, S. 62.

69 Siehe Anm. 5.

70 Nachfolgendes Wort durchgestrichen.

71 Medizinprofessor. Vgl.: Monica AZZOLINI, *The Duke and the Stars. Astrology and Politics in Renaissance Milan* (I Tatti Studies in Italian Renaissance History), Cambridge (Mass.) 2013, S. 231.

modo che se i fiorentini gli ronpessono guerra, o vero movessono guerra, allora voleva il detto salvocondotto fosse annullato e che movendola e llui a' fiorentini, volea fosse valido, sì che per non stare più a parole piglo la via col nome di Dio.

Altro non dichò. Vostro sono. Cristo vi guardi,

Giovanni di ser Tommaso, in Milano

[verso:]

Simone di Filippo degli Strozzi,

Neri di Gino Chapponi e

Orsino Lanfredini, in Firenze

c) Speyer, 9. Juli und Ulm, 12. Juli 1423⁷²

Masi hat Dionigi d'Alzate in Basel getroffen und davon überzeugt, die Waren nicht durch mailändisches Territorium zu führen. Weiterreise nach Straßburg, wo Masi mit der Ehefrau von Dionigi del Guercio spricht. Ritt nach Mainz, wo er Guercio im Wirtshaus nicht antrifft. Er erfährt, dass ein Teil des Wagenzuges unter Leitung eines Arrigo bereits nach Buchhorn (Friedrichshafen) unterwegs ist. Er reist diesem nach und trifft in Ulm auf einen anderen Transport, der unter Führung eines Guaspari Wolle und Tuche der Medici und anderer Kaufleute aus Florenz transportiert. Dieser erklärt sich bereit, den Weg nach Verona zu nehmen. Arrigo ist unterdessen in Buchhorn (Friedrichshafen) angekommen und soll dort auf weitere Instruktionen warten. Ankündigung der Rückkehr nach Mainz.

+ Al nome di Dio, a dì 9 di luglo 1423

Io vi scrissi da Basola l'ultima lettera a dì 3 di questo. La chagione di questa si è perché, come vi dissi, io trovay Dionisi Dalza⁷³ a Basola e avea mandato parte delle lane e panni insino a Filiborgo⁷⁴; feci co llui che lle fece volgere per la via di Verona e simile quelle avea apresso di sé nonostante che gran fatica mi fosse e che volesse molte chiarezze e convenne la rimettessimo in Giovanni Maravigla, come per essa lettera vi dissi.

Ora, dipoi io andai a Maghanza⁷⁵ e prima a Trasborgo, e a Trasborgo parlai colla donna di Dionisi del Guercio⁷⁶ e nulla potei sapere da llei; ma uno fattore di Dionisi Dalza ch'era a Trasborgo, mi disse ch'io arivassi a Maganza – e chosì feci – a uno oste che ricetta tutti questi conduttori e da llui seppi come Dionisi non era anchora ivi arivato, ma che ll'aspetta ogni giorno. Ma disse mi che uno

⁷² BNCF, Manoscritti II, V, 10, c. 177.

⁷³ Siehe Anm. 36.

⁷⁴ Freiburg im Uechtland.

⁷⁵ Mainz.

⁷⁶ Siehe Anm. 37.

suo fattore, che à nome Arrigo⁷⁷, era ito inanzi chon circha 180 sachi di lana e che io, a volere fare bene, seguissi lui e facessilo restare e che egli farebe bene che Dionisi resterebe in Maganza. E chosì ò fatto e lasciai una lettera a Dionisi in Maganza dove io li dicevo non partisse insino alla mia tornata e che io tornerei a llui e farelo chauto e sichuro per modo non bisognerebe dubitasse di nulla, e chosì credo farà. Sono venuto qui e trovo s'è partito di 2 dì innanzi quello Arrigo⁷⁸; èmi detto lo troverò a Buchorno⁷⁹ che ci è 5 giornate: è gran dubio andare per questo paese! Èmi chonvenuto molto allargare la mano per essere condotto a salvamento, per modo che non so come mi fare di danari se non che quando sarò tornato a Maganza m'ingegnerò Dionisi me ne presti sino a Verona; sì che ordinate a Verona che, bisognandomene, mi sieno dati. Per insino ch'io non ò fornito quello ch'è vostra intenzione non mi pare esser vivo! Vogla Idio ch'io lo facci e ch'io torni salvo, che mai ebi simili afanni.

Altro non dicho. Idio sia vostra guardia,

Giovanni di ser Tommaso Masi, a Spira in sul Reno

Tenuta a dì 12. Sono arrivato a Ulmo⁸⁰ e qui ò trovato uno Guaspari conduttore che pare lui abi condotta sopra di sé di circha 51 sacha di lana, ma egli dice la volea a condurre a Ferrara e così vuol fare e liberamente, senza alcuna eccezione, le condurrà per la via di Verona, però che dice così era sua intenzione di fare e senza volere esserne sodisfatto d'alcuna cosa, lo farà.

A Buchorno, ch'è in su lago di Chostanza⁸¹, à condotto il fattore di Dionisi del Guercio, circha sacha 140 di lana, al quale io ò scritto una lettera e mandato uno fante proprio stasera, che non parta la roba perché, sechondo m'è detto qui da l'oste e da quello Guaspare, egli era per caricare per passare il lago e l'oste di qui, il quale è uno buono merchante e prestatoli grande fede, n'à scritto al detto fattore ed eziandio a l'oste di Buchorno, che lle robe non debino partire e dicemi ch'io non mi dia [altro pensiero].

[Verso:] Ancora il detto Guaspari vi va domattina per alcune facende à col detto fattore di Dionigi, per certe differenze ànno insieme di danari prestati l'uno a l'altro, e dicemi io non abi alcuno pensiero che lle robe non si partiranno per andare per altra via che per la via di Verona; e pertanto io mi parto domatina per essere a Maganza e rimanere d'acordo con Dionixi del Guercio col quale, credo, senza dubio rimanere in buona concordia nonostante m'è detto è un pocho strano.

Se io non v'ò scritto più spesso, è rimaso solo per non avere per chi mandare e a mandarvi fanti propii non mi pare fosse di bisogno.

77 Durchgestrichen „Guaspare“.

78 Durchgestrichen „Guaspare“.

79 Buchhorn, heute Friedrichshafen am Bodensee.

80 Durchgestrichen „e llà“.

81 Konstanz.

Io ò auto questa venuta da Maganza a qui, solo per non esser avisato a Basola o a Trasborgo che via costoro tenevano, che Dionixi Dalza a Basola né il suo fattore a Trasborgo, nulla me ne seppono dire, ma ttutti mi dissono io andassi a Manganza e da Manganza a Colonia e che non potea essere per questa via io ne trovassi Dionisi avanti egli avesse mandato la roba. Sì che se io non ò saputo fare meglo è 'l non esser pratico nel paese ed etianodio il non esser bene informato da chi ne dovea sapere qualche cosa, n'è stato cagione. Or pure io credo oggimai la cosa andrà bene, nonostante ci sarà spesa più non vorrei.

Ragionate, sechondo posso comprendere, le robe che conduxe Guaspari, che sono sachi 51 tra ba(l)le grosse e piccole, che sono de' Medici e di Neri di Gino e d'Albizo da Fortuna⁸², queste, senza fallo, saranno le prime; l'altre staranno più di 20 giorni dopo queste per quello ne posso comprendere: costui l'à meglo intese che gl'altri [che] certamente el condurle a Verona, per la via le conduxe costui, è meno spesa che a condurle a Milano; è vero che esso mi dice che a llui atagla più il condurle a Vero[na] c'ad altri, forse, ataglerebe più il condurle a Milano.

Io v'ò scritto poi partì da Milano una lettera da Vinegia⁸³ per le mani di Sig-hieri di[...] adirizata a Lorenzo di meser Palla e una, a dì 3, da Basola per uno abate andava a Roma adirizata al detto Lorenzo e questa. Non ò possuto scrivere più spesso per non avere per chi.

Simone di Filippo degli Strozzi,
Neri di Gino Chapponi e
Orsino Lanfredini, in Firenze

d) Ulm, 25. Juli 1423⁸⁴

Rekapitulation des bisher Geschehenen. Treffen mit del Guercio in Mainz. Dieser will mit seiner Ware nach Mailand. Er reise selbst dorthin, um ein Salvokondukt zu erwirken. Masi reitet zurück nach Ulm. Er versucht von dort aus, die Bewegungen der Karawanen in Mainz und Buchhorn (Friedrichshafen) zu kontrollieren, damit diese auf keinen Fall über den San Bernadino-Pass gehen.

+ Al nome di Dio, a dì 25 di luglo 1423

Io v'ò scritto più lettere poi partì da Basola, cioè una da Ulma, a dì 12, e una a dì 16, per le mani di M[ar]iotto di Dinozo di Vinegia⁸⁵, la quale per fretta non potei sugellare perché uno viniziano, volendo partire in fretta trovandosi in sullo albergo, non volea aspettare; dipoi ve ne scrissi una, a dì 18, per le mani di Mariano di Vitali da Siena sta in Milano, la quale portorono 2 da Asti. Ora, questa, vi fo per avisarvi chome è seguito tutto poi mi partì da Basola.

82 Siehe Anm. 40.

83 Venedig.

84 BNCF, Manoscritti II, V, 10, c. 184.

85 Zu Mariotto di Dinozzo vgl.: Luigi PASSERINI, Marietta de' Ricci, ovvero Firenze al tempo dell'assedio racconto storico di Agostino Ademollo, Bd. 6, Firenze 1853, S. 1932.

[Io] mi partì da Basola a dì 3 ed ero rimaso d'achordo, come vi dissi, chon Dionixi Dalza, che credo arà seguito il viaggio verso Verona: Idio l'abi condotto a salvamento. Arivai, per consiglio del detto Dionixi, a Stranborgo e qui domandai di Dionixi del Guercio a casa sua e nulla me ne seppono dire. Trovai ivi uno fattore di Dionixi Dalza, il quale mi disse io troverrei Dionixi del Guercio a Maganza o a Cologna e domandandolo che via il detto Dionixi dovesse fare, nulla me ne seppe dire. Arivai a Maganza e giunto subito domandai l'oste dove detto Dionixi suol tornare, quello che di Dionixi fosse: disse mi che l'aspettava ogni giorno da Cologna. Domanda'lo se delle robe mi sapea dire alcuna chosa: disse mi che uno suo fattore era ito innanzi chon 180 sacha [di] lana per condurle a Milano. Sentendo questo, mi parve essere inpacciato: diliberai seguire costui. Arivai a Spira in sul Reno e qui sentì come erano passate innanzi. Fui consigliato torre ivi una guida per insino giungnesse costui, e chosì feci. Arivai a Ulma e a l'oste della Corona trovai uno Guaspare che conduce 51 sacho di lana gli dié Gualterotto⁸⁶ e a llui dissi perché chagione ero venuto e, in conclusione, esso fu contento condurle per la via da Verona insino a Ferrara senza volere altro guidardone. E volendo io andare drieto a le lane che conduce il fattore di Dionixi mi disse l'oste, e simile Guaspari, ch'io non v'andassi ma che io gli mandassi uno fante e tornassi indrieto a trovare Dionixi. E chosì feci e anche loro gli scrissono; e in effetto lui è a Buchorno e non si partirà sino da me o da Dionixi non abia altro. Andai dipoi a Maganza e trovai Dionixi v'era stato e fulli detto per mia parte non si partisse e che lle robe io voleo le conducesse per la via di Verona e dissi la chagione e apresso li lasciai una lettera gli scrisse Dionixi Dalza e una lettera di mia mano. In efetto egli disse volea andare a Milano, però ch'egli avea tanti amici in Milano che d'egli arebe il savocondotto assai più legiermente che non arei io. Dissi a uno suo fattore che Dionixi avea fatto male a dare questo indugio però che se i mercatanti volessono le gittasse via, esso gli doveva ubidire e non volere mostrare di vederne più che gl'altri. Infine esso mi consentì ch'io avevo ragione e trovai che Dionixi avea lasciato mandasse dette lane e panni che restavano a Maganza a Buchorno che è diritto la via di Milano. Ond'io m'adirai e dissi ch'io non volevo; ò fatto che llui la manda sino a qui e di qui le può volgere, o vuole da Milano, o vuole da Verona senza alungare via. Or, per cagione che i caretieri voglono essere pagati come se lle conducessono a Buchorn, e' credo costerà. Esso mi dice che vuole le mercantie paghino questo sopra più: ògli detto non è ragione, però il difetto è di Dionixi però ne fu avisato prima. Pure gl'ò dato buone parole e che voi non guarderete co llui in pichola cosa pure siate ben serviti. E cho llui ò ordinato che in caso Dionixi non sia tornato, come le robe seranno qui, esso le condurrà per la via di Verona senza aspettare Dionixi. Fo conto che 14 carri di lana e panni saranno quelle si partiranno di qui per andare a Verona che saranno circa 240 po(c)che di lana e alcuno panno. Dell'altre che sono a Buchorno e che restano adrieto, bisogna aspettare Dionixi da torni

86 Siehe Anm. 39.

da Milano. Ragionate le robe, cioè le 14 carra saranno qui fra 3 dì e subito le condurrà a Verona [insino] Dionixi non arrivi prima. Se Dionixi ariverà e vogli fare altrimenti, secondo quello vorrà fare gli dirò mio parere e a nessun modo per la via di Milano senza salvocondotto non lascerò partire. Io aspetto queste lane perché partino presto però s'io nulla so[...] non credo venisse se prima Dionixi non venisse – volgi - [c. 184verso] e le lane son partite da Maganza sino a dì 17 di questo, sì che subito saranno qui.

Io sarei ito a Buchorn e là aspettaré Dionixi, se non fosse questo. Ma io ò ordinato co [l'o]ste di qui che uno suo amicho da Buchorn, se chaso fosse che il fattor di Dionixi o Dionixi v[ol]esse mandare le lane oltre per la via da Milano, n'avisi qui presto per fante propio che ogni v [...] in uno dì e mezo sarò là; ma io credo esservi innanzi Dionixi torni da Milano, però che in 3 dì mi spacerò di qui come vedrò costui dia ordine a mandarle a Verona.

E perché questo Dionixi, m'è detto, è huomo di sua testa e potrebb'esser lui arebe altro pens[iero] non è vostra intenzione, io l'aspetterò e anche ne verrò con esso lui insino ch'io vedrò sia il bisogno, che forse sarà sino a Trento.

Non so per ora che altro m'abi a dire, se non che danari mi sono mancati e se non fosse il fatto di Dionixi che debe condurre a Verona queste lane, sarei in pacciato: lui m'à servito e pertanto, o a llui o a Dionixi, mi conviene renderli a Verona, sì che date modo io abi danari. Io non so quanti me ne bisognerà: albitrate voi!

Per Dio, io non ve n'ò detto alcuna cosa, ma io ò corso di gran rischi che quando sarò costà a bocha ve 'l dirò, e se non fosse il bisogno grande, avegnadio ch'io abi po[co] da perdere, io non mi sarei messo, ma solo perché le lane e panni andassono sechondo la vostra intenzione, mi fece mettere a la ventura.

Questo Dionigi à voluto piglare troppo gran condotta che due tanti tempo mette[rebbe] al condurle che se n'avesse quanto gl'altri, nonostante ch'io credo che se poche robe avesse aute, esso n'andava presto per la via di Milano e non era possibile io lo tr [.....].

Altro non dicho. Vostro sono. Cristo vi guardi,

Giovanni di ser Tommaso Masi, a Ulma

Simone di Filippo degli Strozzi,
Neri di Gino Chapponi e
Orsino Lanfredini, in Firenze

e) Ulm, 30. Juli 1423⁸⁷

Die als letzte in Flandern gestarteten Fuhrwerke sind von Mainz nach Kempten weitergezogen. Hier wartet der Führer auf weitere Instruktionen von del Guercio. Auch sein Kollege in Buchhorn (Friedrichshafen) wartet ab.

+ Al nome di Dio, a dì 30 di luglo 1423

A dì 25 vi scrissi sotto lettera di Lorenzo di meser Palla, le quali mandai loro per la via di Vinegia per le mani di Mariotto di Dinozo e per quella vi dissi abbastanza intorno a quanto era per insino alloro seguito delle robe. Dipoi sono stato tuttavia qua per aspettare le robe da Maganza ed eziandio quello che lle conduce, le quali robe sono conpiute, questo dì, di giugnere qui e simile il condutore. Sono in tutto circa 260 pocche e tutti i panni conduce Dionixi, delle quali n'abbiamo mandato a Chempt circa 220 e quasi tutti i panni che d'è la via di Verona. E questo aspettare ch'io ò fatto è solo per cagione che quello fattore, che à quelle a Buchorn, non moverebe le robe per la via di Verona senza licenzia di Dionixi o di questo altro fattore che d'è arivato ogi qui che, come arà chonpiuto di mandare queste a Chempt, ce n'andremo a Buchorn e faremo mandare quelle per la via di Verona. E così sono rimaso co llui d'acordo facendoli una scritta di mia mano delle spese che sopra più v'ochressono, la quale gl'ò detto di fare quando la domanderà.

Io vi dissi come con Dionixi Dalza ero rimaso a Basola d'acordo le conducesse a Verona e della scritta volse e di tutto ciò che co llui feci e come dipoi andai a Maganza per trovare Dionixi e trovai lui non era ancora giunto ivi, ma circa 140 sachi di lana avea condotto uno suo fattore a Buchorn per la via di Milano, la quale cosa, quando lo senti' a Maghanza, di subito le seguì insino qui. E qui trovai Guaspari che conducea 51 sacha di lana gli dié Gualterotto e con llui rimasi d'acordo le conducesse per la via di Verona, lo quale liberamente fu contento e anche, volendo io andare a Buchorn, mi consigliò io non v'andassi e simile l'oste di qui e ch'io scrivessi una lettera e anche loro scriverebano. E così feci e mandai uno fante, lo quale giunse a tempo però volea tutta volta, quando il fante giunse, acordarsi con nochieri per farle passare i lago di Costanza, e così à aspettato e aspetterà sino saremo là. Tornai a Maganza per trovare Dionixi e trovai lui s'era partito e disse d'andare a Milano per avere uno salvocondotto, dicendo che a llui dava il quore d'averlo, etc. Dipoi ò sentito lui è a Strasborgo e là è stato tutta volta e pare lui piatischa là, che sse io l'avessi saputo assai più agevole cosa era a me quando ero a Maganza andare là che qui ora. Per insino a qui egli è stato strachurato e non à quella diligenza si dovrebe avere in simile cose; e poi, che col suo fattore sono d'acordo di condurle verso Verona, non mi fa bisogno trovare lui. E anche vi dissi che quando io ritornai a Maganza trovai ch'egli avea ordinato le lane ch'erano là, andassono a Buchorn e già se n'erano partiti alcuni charri che, sentendolo, ordinai ch'elleno andassono a 'n Chempt. È costato di soperchio alchuna cosa per cagione del patto aveano fatto di mandarle a Buchorn: sono, fo chonto, fiorini 10, li quali, esso mi dice, vuole le robe li paghino. Io gl'ò detto il difetto è loro e non dimancho datoli buone parole che quando l'altre cose s'achonceranno, che di questo ben sarete d'acordo. Sì che vedete per insino a qui quanto è seguito, ma fuori di dubio siete che per altra via che da Verona vadano nonostante esso v'abi male servito quanto dire si può. Se io m'acozo con Dionixi in luogo che esso non posso levare i chalci, gli dirò mio parere.

Per ora non vego avervi altro a dire, se nno che intorno a questi fatti io ò fatto quanto ò saputo il meglo e queste lungheza che sono seguite sono state per difetto del cattivo guidatore, pure se io avessi mancato che non so dove e per più non conoscere e per non esser indovino. Vostro sono. Cristo vi guardi,

Giovanni di ser Tommaso Masi, a Ulma

[verso:]

Simone di Filippo degli Strozzi,
Neri di Gino Capponi e
Orsino Lanfredini, in Firenze

f) Maienfeld, 22. August 1423⁸⁸

Del Guercio ist ohne Salvokondukt aus Mailand zurück und gleich wieder nach Trento weitergereist. Der Transport bleibt in Ulm blockiert, da immer noch Hoffnung besteht, dass dieses Dokument bald eintrifft.

+ Al n[ome] di Dio, a dì xxij d'agosto 1423

L'ultima vi scrissi da Chempt a dì 10, la quale portò Dionixi del Guercio per insino a Trento e di quindi mi disse mandaravi ed e[ti]andio mi disse avisarvi se altra via che da Verona si potesse fare quando sarà a Trento che – avendo di salvocondotto dal Ducha –, credo per la via di in sul quello di Brescia si potrà mandare: lui v'aviserà del tutto.

Venni qui, come vi scrissi, e trovay che 'l fante di Dionixi avea mandato oltre verso Milano circha 60 po(c)che, non sono andate oltre più che x migla, cioè 2 migla di queste; e io avevo detto a Dionixi non mandasse le robe più oltre che qui perché qui si può piglare il cammino di Trento e di Milano senza acrescere spesa. L'altre non sono partite per insino che 'l fante che andò a Milano torni, che soprastà; e, secondo m'è detto uno f[ante] vien da Milano, lui è a Como e dice aspetta il salvocondotto: credo sarà qui oggi o domani. Come ci sarà, subito, o per l'una via o per l'altra, si darà spaccio e io subito n'andrò a Trento, chome vi dissi, che mille anni mi pare d'uscire di questi paesi!

Altro non dicho. A' vostri comandi. Cristo vi guardi,

Giovanni di ser Tommaso, a Meievel

[verso:]

Simone degli Strozzi,
Neri di Gino Capponi e
Orsino Lanfredini, in Firenze

88 BNCF, Manoscritti II, V, 10, c. 192.

g) Ungenannter Ort (Konstanz?), 29. August 1423⁸⁹

Masi will nach Konstanz zurückkehren, da er vermutet, dass Dionigo d'Alzate noch gar nicht nach Verona weitergezogen ist, sondern dort auf Instruktionen wartet. Er rechtfertigt sich für die lange Dauer dieser Mission und listet die nach Florenz geschickten Briefe auf.

+ Al nome di Dio, a dì xxviiiij d'agosto 1423

È più dì non vi scrissi per no esser achaduto il bisogno e perché di ciò è seguito l'arete visto per lettera ò scritto a voi e gl'altri in genero. La chagione di questa si è, come voi possete chomprend[ere], io sono molto andato in qua e in là e ora ch'io credevo tornare e io vegio che per rispetto di Dionixi Dalza, il quale creddetti fosse passato a Verona e io non so dove lui si sia, mi chonviene tornare verso Costanza per trovarlo. E perché io non posso sapere la 'ntenzione delle gien[ti] e forse è chostà chi mi biasima della dimora lunga che s'è fatta per me, vi dichò che mai io ebi volontà d'essere in Italia e costì quanto io ò ora e di certo qua non si sta a dile[tto] ma con gran dispiacere e, avendo a chavalcare, si va con gran rischi e la dimora lunga che s'è fatta per me, se bene arete visto le lettere che a le giornate v'ò scritte, voi conprenderete non mi sono stato [a] sol-lazare e quando sarò costà, se a Dio piacerà, vi dirò a bocha de' pericholi ò portati, che vedrete non è diletto né piacere andare per queste parti. E pertanto io ò fidanza in voi che quando vi troverete ne' luoghi dove chi volesse dire quello che per avendura pot[rebe] adivenire, voi darete a 'ntendere che ciò non è la verità. E io priego Idio che non mi lasci tornare a salvamento se chon quella fede e con quello amore non ò fatto c'apar[....] come se miei propi fatti fossero stati, in però che quando di costì parti' diliberai posporre ogni cosa e servire chi mi mandò chon quella fede che mi pare loro avessono in me.

Perché nella lettera de dì 31 di luglo dite che poi partì da Milano non avete auto da me altra le[ttera] che una de dì 2 di luglo da Basola, vi dirò quante lettere v'ò scritte poi parti' da Milano e per chui:

[a] dì 29 di giugno, da Vinegia⁹⁰ in su lago di Ginevra, per le mani di Sighieri; a dì 2 di luglo, da Basola;

a dì 12 di luglo, da Ulma, per Guaspere che condusse lane di Gualterotto, la quale lettera sento lui aperse a Trento o vero a Verona e poi la mandò a Vinegia; ma spero poi da Vinegia l'arete auta e allora ero andato a Maganza e tornato a Ulma;

a dì 16 di luglo vi scrissi una lettera in fretta, per le mani di Mariotto di Vinegia, la quale per fretta non potei serare;

a dì 18, da Maganza, una lettera per le mani di Mariano di Vitali, la quale gli mandai per 2 da Asti;

⁸⁹ BNCF, Manoscritti II, V, 10, c. 196.

⁹⁰ Vermutlich meint er mit diesem Ort Vevey.

a dì 25, da Ulma, per le mani di Mariotto di Vinegia, la quale gli mandai per inghilesi andavano al Sepolcro;

a dì 31, da Ulma, per uno di Fiandra che andava a Roma;

a dì 8 d'agosto, da Lido, per le mani di Sighieri, la portò il fante mandamo a Milano;

a dì 10, da Chemt, per Dionixi del Guercio che venìa verso Trento, la quale mi dice vi mandò;

a dì 22, da Meievel, per le mani di Sighieri, la quale portò uno fante venne da Milano per parte d'ale [.....] e questa che al presente vi scrivo. Altre lettere non mi richordo avere scritto e chome ò detto nell'altre lettere per non avere per chi è rimaso e' loro scrivere più spesso e non per altra cagione.

Priegovi facciate dire a ser Francesco mio⁹¹ ch'io sto bene e son sano, grazia di Dio.

Altro non dicho. A' vostri chomandi. Cristo vi guardi,

Giovanni di ser Tommaso, a ***

[verso:]

Orsino Lanfredini, in Firenze, propio.

h) Protokoll der Beratungen des Gerichts der Mercanzia, Florenz, 8. Juni 1423⁹²

cc. 140v–141

[marg. links:] Pro Francischo della Luna et aliis mercatoribus

Die VIII iunii 1423.

Supradicti domini sex ut supra exigitur congregati, absente tamen Antonio Iacobi et Angelo Filippi ser Iohannis, intellectis Francisco Francisci Pierozi, Riccardo Niccolai Fagni et Iohanne Orsini⁹³ eorum / (141r) nominibus et quamplurium mercatorum florentinorum habentium lanas in partibus Alamanie, super quibus lanis recepte sunt securitates pro conduci faciendo per terram Florentie, allegantibus quod pro salvamento dictarum lanarum necesse esse mictere quendam ad partes Mediolani et Longobardie et ubi fuerit opus pro salvis conductis et pro ordinando quod dicte lane ad salvamentum conducantur Florentie et absque periculo, ex quo aliquas expensas oportebat fieri, requirentibus insuper brachium et auctoritatem officii dictorum dominorum Sex, quod cum hoc procedat

91 Ser Francesco di ser Tommaso Masi war ein älterer Bruder von Giovanni di ser Tommaso Masi. Im Archivio di Stato von Florenz werden vier Bände mit Akten aus seiner Arbeit als Notar aufbewahrt, in denen allerdings die Deutschlandreise von Giovanni keine Erwähnung findet: ASF, Notarile Anticosimiano, Nr. 265–268.

92 ASF, Mercanzia, 263 (Deliberazioni, 1 luglio 1421 – 30 dicembre 1423). – Für den Hinweis auf dieses Dokument und seine Transkription danke ich Lorenz Böninger (Florenz).

93 Zu diesen drei Kaufleuten siehe die Informationen in Anm. 8.

tam pro utilitate et favore dictorum huiusmodi mercatorum, quorum sunt dicte lane quam etiam assecuratorum super dicti lanis, eisdem sex placeat providere et deliberare quod omnes expense propterea fiende de quibustetur declarationi Nerii Ginii Capponi, Simonis Filippi domini Leonardi Strozi et Orsini Lanfredini⁹⁴ et quorumcumque duorum ex eis in concordia, solvantur et solvi debeant per dictos huiusmodi mercatores et assicuratōres prout tanget cuilibet ipsorum pro rata per libram et soldum capitalis et quantitatis assicurate, et cognoscentes predicta cedere ad utilitatem omnium dictorum mercatorum et assicuratorum, servate servandis et promisso etc., vigore eorum officii etc., et omni modo etc., pro utilitate, comodo et favore dictorum huiusmodi mercatorum et assicuratorum providerunt et deliberaverunt quod omnes expense fiende pro mictendo commissarios et famulos et pro faciendo alia necessaria circa predicta et pro remedio et salvamento dictarum lanarum, prout extiterit declarationi per predictos Nerium, Simonem et Orsinum vel duos ex eis in concordia, solvantur et solvi debeant per dictos mercatores quorum sunt dicte lane sic conducende, ac etiam per dictos assicuratōres et quemlibet eorum per libram et soldum prout tanget cuilibet ipsorum, tam de capitali quam quantitate assicurat(orum) pro rata, et quod dictus officialis exequatur predicta cont(enta) quemlibet omnibibus remediis opportunis.

94 Zu diesen drei Kaufleuten siehe die Informationen in Anm. 11.